

Használati útmutató

Sterilisator 75

Forrólevegő-sterilizátor



HU

Tisztelt ügyfelünk!

Köszönjük azt a bizalmat, amit ennek a MELAG-terméknek a megvásárlásával cégünk iránt tanúsított. Egy a tulajdonosok által vezetett családi vállalkozás vagyunk és az 1951-es alapítás óta következetesen a praxis-higiéniai termékekre fókuszálunk. Folyamatosan a minőségre, legmagasabb működési biztonságra és innovációra törekszünk, ezáltal sikerült világszerte piacvezető pozícióba emelkednünk a műszerek előkészítése és a higiénia terén.

Önök jogosan követelik meg tőlünk az optimális termékminőséget és a termékmegbízhatóságot. Alapelveink „**competence in hygiene**” és „**Quality – made in Germany**” konzekvens megvalósításával garantáljuk önöknek ezeknek az követelményeknek a kielégítését. Többek közt a tanúsított ISO 13485 szerinti minőségirányítási rendszerünket évente többnapos auditok során felügyeli egy független, megnevezett hatóság. Ezzel biztosítva van, hogy a MELAG-termékeket a szigorú minőségi feltételeknek megfelelően gyártják!

Az ügyvezetés és a teljes MELAG-team.

Tartalomjegyzék

1 Általános utasítások	4
Jelölési szabályok	4
Szimbólumok a dokumentumban	4
2 Biztonság	5
3 A készülék leírása	6
Szállítás tartalma	6
Rendeltetésszerű használat	6
A készülék nézetei	7
Szimbólumok a készüléken	8
Megtöltés-változatok	9
4 Felállítás és felszerelés	10
Követelmények a felállítási hellyel szemben	10
5 Első lépések	11
Kapcsolja be és ki a hőlégmentalizátort	11
Az ajtó kinyitása és bezárása	12
A tálcátartó cseréje	12
6 Sterilizálás	13
A sterilizálendő eszközök előkészítése	13
A forrólevegő-sterilizátor megrakodása	13
Információk a rutin-üzemhez	14
A hőmérséklet beállítása	14
A sterilizálási idők kiválasztása	14
A fertőtlenített eszközök kivétele	14
A fertőtlenített eszközök tárolása	15
7 Működésellenőrzés	16
Periodikus ellenőrzés	16
8 Karbantartás	17
Ellenőrzés és tisztítás	17
9 Üzemzavarok	18
Általános események	18
10 Műszaki adatok	19
11 Tartozék	20
Szószerdet	21

1 Általános utasítások

Kérjük, a készülék használata előtt olvassa el a felhasználói kézikönyvet. A felhasználói kézikönyv fontos biztonsági utasításokat tartalmaz. A készülék tartós működőképessége és értékőrzése elsősorban a gondozásától függ. Gondosan őrizze meg a használati utasítást a készülék közelében. A termék részét képezi.

Ha a felhasználói kézikönyv már nem olvasható, megsérült vagy elkallódott, igényeljen a MELAG címen e-mailben egy a készülék típusának megfelelő, új példányt.

A készülék típusát az azt jelző címkén, a készülék hátoldalán találja.

Jelölési szabályok

Példa	Magyarázat
lásd 2. fejezetet	Utalás egy másik szövegrészre a dokumentumon belül.

Szimbólumok a dokumentumban

Szimbólum	Magyarázat
	Egy veszélyes helyzetre utal, melynek figyelmen kívül hagyása könnyűtől életveszélyesig okozhat sérüléseket.
	Egy veszélyes helyzetre utal, melynek a figyelmen kívül hagyása a műszerek, praxis-berendezés vagy a készülék megrongálódásához vezethet.
	Fontos információkra utal.

2 Biztonság



A készülék üzemeltetése során vegye figyelembe az alábbiakban feltüntetett és az egyes fejezetekben található biztonsági utasításokat. A készüléket csak a jelen útmutatóban meghatározott célnak megfelelően használja. A biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyása személyi sérüléseket és/vagy a készülék károsodását eredményezheti.

Szakképzett személyzet

- Az előzetes eszköz-előkészítéshez hasonlóan az eszközök és sterilizálását az autoklávban szintén csak szakképzett személyzet végezheti el.

Felállítás, telepítés, üzembe helyezés

- A készülék felállítását, telepítését és üzembe helyezését csak a MELAG által felhatalmazott személyekkel végeztesse.
- A készülék nem alkalmas robbanásveszélyes környezetben való üzemeltetésre.
- Kicsomagolás után ellenőrizze a készüléket szállítási károkra vonatkozóan.

Hálózati kábel és hálózati dugó

- Csak a készülékkel együtt szállított hálózati kábelt kösse a készülékre.
- A hálózati kábelt nem szabad egy nem kielégítőre méretezett kábellel pótolni.

Rövidzárlat-veszély

- Nem szabad folyadékoknak hatolni a készülék belsejébe. Áramütés vagy rövidzárlat lehet a következménye.

Előkészítés és sterilizálás

- A sterilizálandó eszközöket ne tegye rostos anyagra, mivel így megrekedhet a hő, ami aztán a készülékben gátolja a szükséges hőkiegyenlítést.
- Műszerek előkészítéséhez vegye figyelembe a releváns normákat, irányelveket és a gyártó ajánlásait.
- A készüléket nyilvánvaló és vélelmezett sérülések és meghibásodások esetén nem szabad üzemeltetni. Ezekben az esetekben karbantartásra szorul.

Tárolás és szállítás

- A készüléket fagymentes állapotban tárolja és szállítsa.
- Kerülje az erős rázogatót.

Javítás

- Soha ne nyissa ki a készülék házát. A készülék szakszerűtlen kinyitása és javítása csökkentheti az elektromos biztonságot, és veszélyt jelenthet a felhasználó számára. A garancia és a jótállás érvénytelenné válik, ha a készülék felnyitását nem a MELAG által arra felhatalmazott szerelő végzi.
- A készüléken csak a gyártó vagy egy általa kifejezetten felhatalmazott szervezet (márkakereskedés vagy vevőszolgálat) végezhet karbantartást.
- Az alkatrészek cseréje során csak a MELAG eredeti pótalkatrészeit használja.

3 A készülék leírása

Szállítás tartalma

Mielőtt a készüléket felállítaná és csatlakoztatná, ellenőrizze a szállítási terjedelemet.

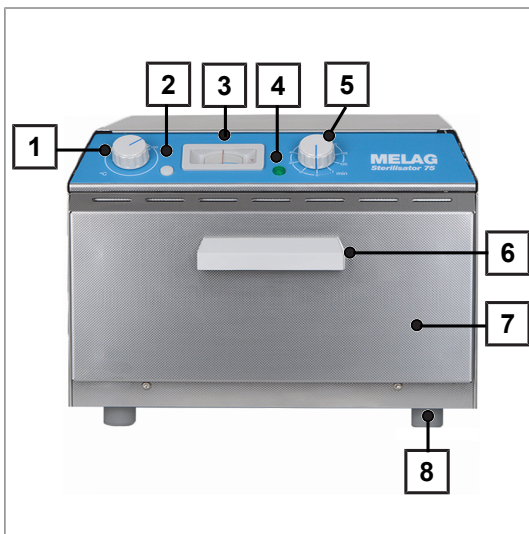
Standard szállítási terjedelem

- Sterilisator 75
- Felhasználói kézikönyv
- Megfelelőségi nyilatkozat
- Garancialevél
- Tápkábel
- Tálcatartó 1 vagy tálcatartó 2 (megrendeléstől függően)

Rendeltetésszerű használat

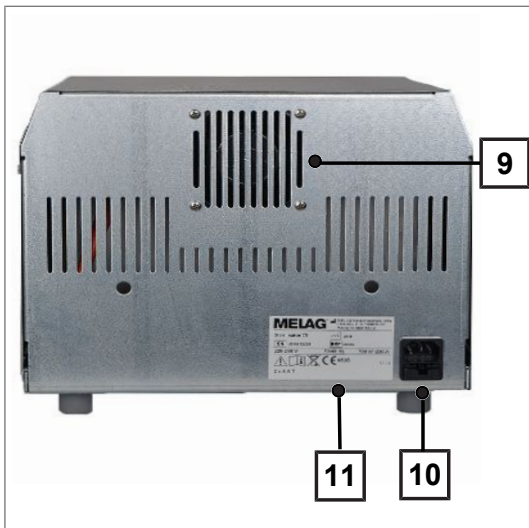
Ezt a forrólevegő-sterilizátor kozmetikai területen, a kozmetikai lábápolás területén és állatorvosi területen való üzemeltetésre szánták. Kimondottan nem éghető (anorganikus) anyagokból készült tárgyak sterilizálására tervezték, melyek legalább 220 °C-os hőállósággal bírnak (pl. fém, üveg, porcellán, kő vagy zománc). Kérjük, vegye figyelembe a műszergyártók korlátozó utasításait. Porózus sterilizálandó eszközök-höz nem alkalmas a hőlégszterilizálás.

A készülék nézetei



1. ábra: Készülék előlnézete

- 1 Hőmérséklet szabályzó
- 2 Jelzőlámpa-fűtés
- 3 Hőmérő
- 4 Jelzőlámpa-hálózat
- 5 Be-/kikapcsoló és időállító
- 6 Ajtófogantyú
- 7 Ajtó (előre nyíló)
- 8 Készülékláb



2. ábra: Hátdoldali nézet

- 9 Ventilátor
- 10 Csatlakozó a tápegységhez és a készülék biztosítóka
- 11 Típus tábla



3. ábra: Készülék belső nézete

- 12 Sterilizáló kamra
- 13 Tálcatartó

Szimbólumok a készüléken



A termék gyártója



A termék gyártási ideje



A termék gyártói sorozatszáma



A termék cikkszáma



A felhasználói kézikönyv fontos biztonsági utasításokat tartalmaz. Az utasítások be nem tartása személyi és dologi károkhoz vezethet.



Kérem, mielőtt a készüléket üzembe helyezné, olvassa el ezt a felhasználói kézikönyvet.



Ez a szimbólum arra figyelmeztet, hogy a megjelölt terület a működés során felforrósodik. A működés során vagy röviddel azután történő megérintése égési sérüléseket okozhat.



A CE-jellel a gyártó kijelenti, hogy termék megfelel az EU vonatkozó követelményeinek.



A készüléket nem szabad a háztartási hulladékba dobni. A forgalomba helyező által szakszerűen ártalmatlanításba kell juttatni.
A MELAG-készülékek a legmagasabb minőségről és a hosszú élettartamról tanúskodnak. Amennyiben azonban Ön a MELAG-készülékét a sokéves üzemeltetés után végérvényesen le akarja állítani, akkor a készülék előírt ártalmatlanítása a MELAG-nál is megtörténhet Berlinben. Ehhez, kérjük, lépjen kapcsolatba a márkakereskedőjével.

Megtöltés-változatok

A hőlégmenterizátor egy tartóval együtt szállítjuk, amely a tálcsák vagy a szabvány tálcsás kazetták tárolására szolgál. Ha a megrendelésben szerepel egy vagy két tálca, akkor a csomag egy tálcaemelőt is tartalmaz.

A megtöltés-változatok tálcsás és szabvány tálcsás kazettás készülékben a következő méretekben fordulhatnak elő:

- Tálca (Sz x Ma x Mé): 19 x 2 x 29 cm
- Szabvány tálcsás kazetták (Sz x Ma x Mé): 19 x 4 x 29 cm

Tálcatartó 1

A tálcatartó 1 a standard része és legfeljebb két tálca felvételére képes.



Tálcatartó 2

A tálcatartó 2 egy tálca vagy egy zárt szabványos tray-kazetta felvételére képes.



A két tálcatartó könnyen cserélhető. Ehhez lássa a [A tálcatartó cseréje](#) [▶ 12. oldal] pontot.

4 Felállítás és felszerelés

Követelmények a felállítási helyel szemben



FELHÍVÁS

A hálózati dugónak és a biztosítéknak könnyen hozzáférhetőnek kell lennie.

- Állítsa fel a készüléket úgy, hogy azt vészhelyzetben a hálózati dugóval könnyen le lehessen választani a hálózatról és a biztosíték könnyen hozzáférhető legyen.
-

- ▶ A készüléket száraz és pormentes helyen, egy épület belső helyiségében állítsa fel.
- ▶ A készüléket más készülékektől és a faltól, különösen az éghető tárgyaktól legalább 10 cm távolságra helyezze el.
- ▶ Biztosítson megfelelő légáramlást a helyiségben. Fölfelé biztosítani kell az elégséges távolságot a meleg levegő elvezetésére. A készülék nem építhető be és nem használható közvetlenül a kezelőhelyiségben.
- ▶ A felállítási felületnek simának kell lennie, és teherbírásának meg kell egyeznie legalább a készülék súlyával.

Ellenőrzések a felállítás után

A készülék felállítása után hajtson végre egy hőmérsékletellenőrzést hőmérséklet-érzékelőkkel vagy bioindikátorokkal. Helyezze a vizsgálóeszközt a sterilizáló kamra azon részére, ahol készülék a sterilizálási hőmérsékletet a leghatékabban éri el. Ez függ többek közt a sterilizálni kívánt eszköz fajtájától és helyzetétől.

5 Első lépések

Kapcsolja be és ki a hőlégenderizátort

A hőlégenderizátor az idő beállítás alapján kapcsol be (be-/kikapcsoló), és a beállított idő után automatikusan kikapcsol. A ventilátorkerék kb. 45 másodperc múlva fog megállni.



TANÁCS

Húzza ki a hálózati dugót, ha a készüléket hosszabb ideig nem üzemelteti.

Üzemidő beállítása

- ▶ Állítsa a be-/kikapcsolót a szükséges üzemidőre (az óramutató járásának megfelelően forgassa).
- ➞ A hálózat jelzőfénye folyamatosan világít, míg a fűtés az idő lejártáig villog.
- ➞ A hőlégenderizátor tartós üzemre is beállítható. Ilyen esetben a hőlégenderizátort manuálisan kell kikapcsolni.

Tartós üzem be- és kikapcsolása

- ▶ Állítsa a be-/kikapcsolót „I” helyzetbe (az óramutató járásával ellentétesen csavarja).
- ➞ A hálózat jelzőfénye folyamatosan világít, amíg a fűtés villog. A beállított hőmérsékletet a készülék a fűtés ki- és bekapcsolása által tartja fent folyamatosan.
- ▶ A tartós üzem bekapcsolásához állítsa a be-/kikapcsolót „0” helyzetbe.
- ➞ A hálózatot és a fűtést jelzőfénye kikapcsol.

Az ajtó kinyitása és bezárása



FIGYELEM

Égési sérülés veszélye a forró fém felületek miatt

- Engedje a készüléket a kinyitás előtt mindig megfelelően lehűlni.
- Ne érintsen meg forró fém felületeket.



TANÁCS

A készüléket kinyitás előtt mindig ki kell kapcsolni.

Ha a sterilizálási folyamat elindításra került, nem szabad utólag tárgyakat betenni vagy az ajtót kinyitni, mivel lehűlés következne be, és így a tárgyak nem kerülnek elegendően hosszú időre sterilizálásra.

1. Kikapcsoláshoz állítsa a be-/kikapcsolót „0” helyzetbe.
2. A kinyitáshoz nyissa fel az ajtót előre felé.
3. A bezáráshoz csapja be az ajtót.

A tálcátartó cseréje



FIGYELEM

A tálcátartó széle éles lehet.

- Viseljen megfelelő kesztyűt.

A tálcátartók bal és jobb oldalra kerülnek behelyezésre a sterilizáló kamrába és a következőképpen lehet őket kicserélni:

1. Tolja a tálcátartót lentől felfelé és vegye le oldalra.
2. Helyezze be a tálcátartót a csavarokkal a felvevő nagyobb nyílásába és nyomja le a tálcátartót.



6 Sterilizálás

A sterilizálandó eszközök előkészítése

A sterilizálás előtt mindig a szakszerű tisztítás és fertőtlenítés áll. Csak így lehet a sterilizálandó eszközök utána következő sterilizálását biztosítani. A felhasznált anyagok, tisztítószeres és előkészítési eljárások döntő jelentőséggel bírnak.

A betöltés előtt vegye figyelembe a következő utasításokat:

- ▶ Minden sterilizálás előtt tisztítsa meg, fertőtlenítse és szárítsa meg a műszereket.
- ▶ A sterilizálandó eszközök előkészítéséhez vegye figyelembe a gyártók tisztítási és gondozási utasításait. Csak így lehet biztosítani a szakszerű tisztítást és fertőtlenítést és az utána következő sterilizálást.
- ▶ Sose csoportosítsa a sterilizálandó eszközöket blokkokba, mert az gátolni fogja a hőcserét.
- ▶ A sterilizálandó eszközöket ne tegye rostos anyagra, mivel így megrekedhet a hő.
- ▶ A csomagolatlan steril termék a környezet levegőjével érintkezve elveszti sterilitását. Ha az eszközök steril tárolását tervezi, akkor sterilizálás előtt csomagolja be megfelelő csomagolásba.
- ▶ A sterilizálandó eszközöket mindig alumínium tartókba helyezze. A nemesacél az alacsony hővezetése miatt alkalmatlan. Ne használjon textíliákat, papírt vagy poliamid fóliát csomagolásként. Ezek a csomagolások alkalmatlanok a magas sterilizációs hőmérsékleteken.

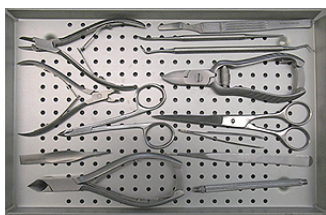
A forrólevegő-sterilizátor megrakodása

Csak a hőlégt sterilizátor helyes megrakodása esetén érhető el a hatásos sterilizálás és a sikeres szárítás. A megtöltésnél ezért vegye figyelembe a következőket:

- ▶ A tálcákat vagy a szabvány tálcás kazettákat csak a hozzá tartozó tálcátartóval helyezze a sterilizáló kamrába.
- ▶ A megrakodásnál ügyeljen arra, hogy az eszközök körül akadálytalanul keringhessen a levegő. Ne rakodja meg a tálcákat vagy a szabvány tálcás kazettákat egyoldalúan és ne rakja a sterilizálandó eszközök egymásra.

Példa helyes megtöltésre

Tálca

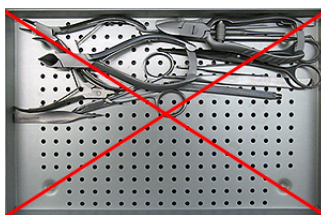


Szabvány tálcás kazetta



Példa helytelen megtöltésre

Tálca



Szabvány tálcás kazetta



Információk a rutin-üzemhez

A fertőtlenítési hőmérsékletnek minden egyes sterilizálási eljárás előtt 180 °C-nak kell lennie. Ehhez a sterilizálási idő beállításánál figyelembe kell venni a kiegyenlítési időt. A tiszta kiölési idő 180 °C-nál 30 perc.

1. Várjon 15 percet, miután a hőmérő elérte a 180 °C-ot.
2. Ez után állítsa be a szükséges sterilizálási időt. Ehhez vegye figyelembe a sterilizálási időket tartalmazó táblázatot.
3. Ellenőrizze a ventilátor hangján, hogy biztosított-e a mechanikus légmozgás.

A hőmérséklet beállítása

Állítsa be a hőlégenderizálás hőmérsékletét a következőképpen:

1. Forgassa a hőmérséklet szabályzót 180 °C-ra.
2. Várjon, amíg a hőmérő eléri a 180 °C-ot, és hagyja a készüléket 15 percen át felfűteni.
→ A hőlégenderizátor ez alatt az idő alatt a teljes sterilizáló kamrát felfűti.
3. Állítsa be a sterilizálási időt a be-/kikapcsolóval. Ehhez vegye figyelembe a sterilizálási időket tartalmazó táblázatot.

A sterilizálási idők kiválasztása

A megadott rakománymennyiségeket nem szabad túllépni! Kizárólag alumíniumból készült tálcákat és kazettákat, illetve fóliacsomagolás esetén alumíniumfóliákat szabad használni.

Megtöltési mennyiség	Csomagolás	Előfűtési idő	Üzemidő
max. 500 g 2 tálcával	csomagolás nélkül	15 perc	60 perc
max. 2 kg 2 tálcával	csomagolás nélkül	15 perc	75 perc
max. 500 g 1 szabvány tálcás kazettával	csomagolt	15 perc	75 perc
max. 2 kg 1 szabvány tálcás kazettával	csomagolt	15 perc	120 perc

A fertőtlenített eszközök kivétele



FIGYELEM

Égési sérülés veszélye a forró fém felületek miatt

- Engedje a készüléket a kinyitás előtt mindig megfelelően lehűlni.
- Ne érintsen meg forró fém felületeket.



FIGYELEM

Sérült vagy bontott csomagolás miatt nem steril eszközök. Ez az orvosok és a páciensek egészségét veszélyezteti.

- Ha egy csomagolás a sterilizálás után megsérül vagy kilyukad, csomagolja újra a sterilizálni kívánt eszközöket és sterilizálja őket még egyszer.

A steril eszközök kivételkor vegye figyelembe a következőket:

- ▶ A tálca kivételéhez használja a tálcaemelőt.
- ▶ Sose érintse meg csupasz kézzel a steril eszközöket, a készülék belsejét vagy az ajtó belső oldalát. Ezek a darabok forrók.

A fertőtlenített eszközök tárolása

A leghosszabb tárolhatóság a csomagolástól és a raktározási feltételektől függ. Portól védett raktározás esetén a szabványosan csomagolt steril eszközöknél ez akár hat hónap lehet. A steril eszközök raktározásával kapcsolatban vegye figyelembe a DIN 58953 8. részét és a lent felsorolt kritériumokat:

- ▶ Tartsa be a csomagolás fajtájának megfelelő, maximális tárolási időt.
- ▶ Ne tároljon sterilizált terméket az előkészítő térben.
- ▶ A tárolást portól védett helyen, pl. zárt eszközszekrényben kell megoldani.
- ▶ Nedvességtől védve tárolja a sterilizált terméket.
- ▶ Nagy hőingadozásoktól védve tárolja a sterilizált terméket.

7 Működésellenőrzés

Periodikus ellenőrzés

A MELAG ajánlja, hogy periodikusan évente ellenőrizze bioindikátorok, termoelemek vagy maximum hőmérők segítségével.

- ▶ Vegye figyelembe a regionális jogi előírásokat.
- ▶ Szorítsa a bioindikátoros spóravizsgálathoz a spóracsomagot egy műszer alá, hogy a csomagot be ne szívja a szellőztető motor.

8 Karbantartás

Ellenőrzés és tisztítás



FIGYELEM

A tálcartartó széle éles lehet.

- Viseljen megfelelő kesztyűt.



FELHÍVÁS

A felületek a szakszerűtlen tisztítás következtében sérülhetnek, karcosodhatnak, és a tömítőfelületek tömítetlenné válhatnak. Ez elősegíti a kamrában a szennyeződés lerakódását és a korróziót.

Feltétlenül tartsa be az érintett részek tisztítására vonatkozó utasításokat.

Ellenőrizze a sterilizáló kamrát beleértve az ajtószigetelést továbbá a rakomány tálcartartóit hetente egyszer szennyeződésekre, lerakódásokra és megrongálódásra. Amennyiben szennyeződést észlel, vegye ki a bent lévő tálcákat vagy szabvány tálcás kazettákat és a tálcartartókat a sterilizáló kamrából. Tisztítsa meg a szennyeződött részeket. A sterilizáló kamra, a rakomány tálcartartói és az ajtószigetelés tisztításánál vegye figyelembe a következőket:

- ▶ Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati dugót a konnektorból.
- ▶ Bizonyosodjon meg arról, hogy a sterilizáló kamra nem forró.
- ▶ Puha és szőszmentes rongyot használjon.
- ▶ Csak klór- és ecetmentes tisztítószeret használjon.
- ▶ Itassa át a rongyot tisztító alkohollal vagy spiritusszal és próbálja meg ezzel letörölni a szennyeződést.
- ▶ Csak a kamra, tálcartartó vagy makacs szennyeződése esetén használjon olyan enyhe nemesacél-tisztítószeret, amelynek a pH-értéke 5 és 8 között van.
- ▶ Az ajtó tömítés tisztításához semleges folyékony tisztítószeret használjon.
- ▶ Ne használjon kemény tárgyakat, pl. fém vagy acél sörtéjű fazéktisztítót.
- ▶ Ellenőrizze naponta, hogy nem sérült-e az ajtó tömítése. Szükség szerint cserélje az ajtó tömítését.
- ▶ Ellenőrizze az ajtó présnyomását. Az ajtnak teljes mértékben illeszkednie kell.

9 Üzemzavarok

Általános események

Eset	Lehetséges ok	Mit tehet Ön?
A hőmérő kijelzője több mint 8 °C-kal eltér a beállított hőmérséklettől.	A hőfokszabályzó elromlott.	Növelje vagy csökkentse a hőmérsékletet a hőfokszabályzó forgatásával. Magasabb hőfok: az óramutató járásával ellentétesen Alacsonyabb hőfok: az óramutató járásának megfelelően
A készülék nem kapcsol ki. A hálózatot és a fűtést jelző lámpa világít.	A kapcsolóóra tönkrement, vagy folyamatos használatra van állítva.	Ellenőrizze, hogy a be-/kikapcsoló „I” vagy „0” állásban van-e. Ha a kapcsolóóra tönkrement, jelezze a felhatalmazott vevőszolgálat felé. A készülék átmenetileg félautomata módon is működtethető, ha a be-/kikapcsolót manuálisan indítja el.
A jelzett hőmérséklet eltér a beállítotttól. A hőmérő kevesebb mint 180 °C-ot mutat, vagy nagyjából 5 percen belül 180 °C-ról 150 °C-ra változik és tovább csökken. Adott esetben nem hallgató a ventilátor hangja.	A hőmérséklet túl alacsonyra van állítva. A készülék kicsomagolásánál vagy szakszerűtlen használata esetén, pl.: tisztítás közben véletlenül túltekéri vagy elállítja a hőfokszabályzót.	Magasabb hőfok beállítása. A hőfokszabályzót szerviztechnikus kalibrálja újra. Vegye fel a kapcsolatot a felhatalmazott márkakereskedés vevőszolgálatával/technikusával. Ideiglenesen forgassa a hőmérsékletszabályozót, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik a készülék hőmérőjén.
A készülék túlhevül (több mint 180 °C-on van). A hőmérséklet 210 °C és 240 °C közé süllyed. A hálózatot jelző lámpa világít. A fűtést jelző lámpa vagy nem világít, vagy 20 másodpercenként állandóan ki/be kapcsol.	A hőfokszabályzó tönkrement vagy elállítódott.	Állítsa be a hőfokszabályozót 180 °C-ra, és ellenőrizze, hogy elérte-e ezt a hőmérsékletet vagy megjelenik-e a hőmérőn (vegye figyelembe a melegítési és a kiegyenlítési időt). Ha az értékek eltérnek, a hőfokszabályzót újra kell kalibrálni. Vegye fel a kapcsolatot a felhatalmazott márkakereskedés vevőszolgálatával/technikusával. Ha a termosztát tönkrement, vegye fel a kapcsolatot a felhatalmazott márkakereskedés vevőszolgálatával/technikusával. Ideiglenesen forgassa a hőmérsékletszabályozót, amíg a kívánt hőmérséklet meg nem jelenik a készülék hőmérőjén.

10 Műszaki adatok

Készüléktípus	Sterilisator 75
A készülék méretei (Sz x Ma x Mé)	31 x 26 x 40 cm
Súly	12 kg
Maximális rakomány	2 kg tálcával együtt
Sterilizáló kamra	
Méret (Sz x Ma x Mé) ¹⁾	18 x 7,4 x 29,5 cm
Térfogat	4 l
Elektromos csatlakozás	
Áramellátás	220-240 V 50/60 Hz
Maximális feszültségtartomány	207-253 V
Maximális hálózati feszültség-ingadozás	± 10 %
Elektromos teljesítmény	700 W
Készülékbiztosítékok	2 x 4 A T
Környezeti feltételek	
Felállítási hely	Épület belső helyisége
Zajkibocsátás	56 dB(A)
Hőleadás	1,1 MJ
Környezeti hőmérséklet	5-40 °C
Védettség (az IEC 60529 szerint)	IP 20
A levegő relatív páratartalma	31 °C-ig max. 80 % 40 °C-ig max. 50 %
Érintésvédelmi osztály	I

¹⁾ beépített tartókkal

11 Tartozék

Az összes felsorolt termék, valamint a további tartozékok áttekintése a szakkereskedőn keresztül beszerezhető.

Cikk	Cikkszám
Tálcátartó 1	59030
Tálcátartó 2	59040
Tálca	02075
Szabvány tálcás kazetta	00287
Tálcaemelő	28890
Emelő szabvány tálcás kazettához	28895

Szószedet

A sterilizálendő eszközök

nem steril, sterilizálható, még sterilizálendő eszközök

DIN 58953

Szabvány – sterilizálás, steril eszközökről való gondoskodás

Kiegyenlítési idő

A kiegyenlítési idő azt az időszakot öleli fel, amikor a készülék és a sterilizálendő eszközök minden pontján a szükséges 180 °C-os hőmérsékletet elérte.

Steril eszközöket

tételnek is nevezik, már sikeresen sterilizált, azaz steril eszközök

MELAG Medizintechnik GmbH & Co. KG

Geneststraße 6-10
10829 Berlin
Germany

Email: info@melag.com
Web: www.melag.com

Eredeti használati utasítás

A tartalomért felelős szerv: MELAG Medizintechnik GmbH & Co. KG
A műszaki változtatások jogát fenntartjuk.

Szakkereskedőt